

CODICE CONCORSO 2018PAR037

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI SECONDA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N3 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/22 PRESSO IL DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI BANDITA CON D.R. N.2130/2018 DEL 27.08.2018

VERBALE N. 2

VALUTAZIONE DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE, DEL CURRICULUM, DELL'ATTIVITA' DIDATTICA

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura valutativa nominata con D.R. n. 825/2019 del 01.03.2019, composta dai:

Prof.ssa Ikuko Sagiyama presso il Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia, SSD L-OR/22 dell'Università degli Studi di Firenze

Prof.ssa Matilde Mastrangelo presso il Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, SSD L-OR/22 dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza

Prof. Andrea Maurizi presso Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione "Riccardo Massa", SSD L-OR/22 dell'Università degli Studi di Milano-Bicocca

si riunisce il giorno 10.04.2019 alle ore 10 avvalendosi di strumenti telematici.

Il Presidente informa la Commissione che, per il tramite del Segretario, ha acquisito dal responsabile amministrativo del procedimento l'elenco dei candidati alla procedura e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dagli stessi.

Ciascun componente della Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati (rivisto alla luce di eventuali esclusi o rinunciatari) dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

Pertanto il candidato alla procedura risulta essere:

- Luca MILASI

La Commissione, tenendo conto dei criteri indicati dal bando di indizione della procedura e sulla base dell'esame analitico delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica, procede a stendere un profilo curriculare comprensivo dell'attività didattica svolta ed una valutazione collegiale del profilo ed una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca **(ALLEGATO 1 AL VERBALE 2)**

I Commissari prendono atto che vi sono lavori in collaborazione del candidato Luca Milasi con i Commissari Prof.ssa Sagiyama e Prof.ssa Mastrangelo e procede altresì all'analisi dei lavori in collaborazione.

La seduta è tolta alle ore 11.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 10.04.2019

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Ikuko Sagiyama (Presidente)

Prof.ssa Matilde Mastrangelo (Segretario)

Prof. Andrea Maurizi (Membro)

CODICE CONCORSO 2018PAR037

PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI SECONDA FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N3 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/22 PRESSO IL DIPARTIMENTO ISTITUTO ITALIANO DI STUDI ORIENTALI BANDITA CON D.R. N.2130/2018 DEL 27.08.2018

Allegato n.1 al verbale n. 2

Candidato: Luca MILASI

Profilo curricolare

L'attività didattica di Luca Milasi è stata incentrata, considerando gli affidamenti avuti, sull'insegnamento della Filologia giapponese ricoprendo l'incarico dall'A.A. 2012-2013, anno in cui è diventato di ruolo. Negli stessi anni ha sempre collaborato attivamente, e con un significativo contributo, allo svolgimento dei corsi e degli esami di profitto per tutte le annualità di Lingua e traduzione giapponese del Corso Triennale in Lingua e Civiltà Orientale, e Lingua e Letteratura giapponese del Corso Magistrale in Lingua e Civiltà Orientale.

I suoi corsi di Filologia giapponese sono stati arricchiti ogni anno da seminari e interventi sullo studio dei caratteri calligrafati e sulla Diplomatica a cura di studiosi e specialisti internazionali.

Ha collaborato inoltre alla stipula e alla gestione di Accordi per Scambio Studenti con sedi giapponesi, favorendo e incrementando la possibilità degli studenti di svolgere lunghi soggiorni di ricerca presso le Università partner.

Segue annualmente un cospicuo numero, tra i maggiori del Dipartimento, di tesi triennali e magistrali. Ha altresì svolto attività di tutor per tre tesi dottorali.

Valutazione collegiale del profilo curricolare

La Commissione collegialmente così valuta il profilo curricolare su descritto del candidato: l'attività didattica è perfettamente congrua con il SSD oggetto della procedura. La Commissione nota ed apprezza molto la dedizione al percorso complessivo di studio dei discenti, dalle lezioni

frontali alla realizzazione di esperienze didattiche all'estero, curando di offrire interessanti spunti di ricerca durante i corsi.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

L'attività scientifica e di ricerca di altissima qualità di Luca Milasi è dedicata a numerosi ambiti, tra i quali si evidenziano in particolare, valutando sia il curriculum sia le dieci pubblicazioni selezionate: la ricerca dedicata allo scrittore Mori Ogai, lo studio dell'elemento orale della letteratura classica nelle sue interpretazioni moderne, lo studio filologico delle fonti rivisitate da scrittori moderni, i repertori teatrali e i relativi problemi traduttivi dell'era moderna, il decadentismo come risultato dell'approccio di alcuni autori alla modernità.

Fin dalla ricerca oggetto della tesi di Dottorato, Luca Milasi ha focalizzato la sua attenzione sull'evoluzione del romanzo storico moderno giapponese (pubblicazione n. 5, pubblicazione n. 7) e sul contributo dello scrittore Mori Ogai. Dalle riflessioni sul rapporto tra produzione e preparazione culturale degli scrittori della generazione di Mori Ogai, nasce la monografia "Gli scrittori Meiji e la Cina" (pubblicazione n.8) nella quale Milasi analizza il contesto degli studi cinesi nel Giappone moderno e il rapporto con l'ispirazione continentale in tre grandi esponenti del Novecento: Mori Ogai, Natsume Soseki e Koda Rohan. Al primo ha dedicato ulteriori ricerche (pubblicazioni n.9, n.10) analizzando anche come lo scrittore coniughi l'ottica storica e il mondo femminile rappresentando protagoniste reali e di invenzione.

Per lo scrittore Natsume Soseki, il candidato ha approfondito altresì l'uso del colore nelle opere del periodo londinese in cui emergono le prime prove di una prosa che si ispira alla pittura e che caratterizzerà la cifra stilistica anche nei romanzi successivi (pubblicazioni n. 2).

Per lo scrittore Koda Rohan ha pubblicato un saggio sulla satira teatrale, mettendo in luce la vena ironica che di rado è stata presentata (pubblicazione n. 1), e un articolo sulla presenza delle riflessioni buddhiste nella narrativa di Rohan (pubblicazione n.3). Sulla problematica dei repertori teatrali e traduzione ha al suo attivo un saggio sulle prime traduzioni giapponesi di Shakespeare (pubblicazione n. 4).

Con l'analisi sugli aspetti definiti decadenti della letteratura di Mishima Yukio e Sakaguchi Ango (pubblicazione n. 6) ha dato l'avvio a un ulteriore filone di ricerca che sta continuando tuttora e al quale ha dedicato dei recenti interventi a convegni internazionali.

Degna di segnalazione è anche il lavoro di spiegazione e interpretazione dei testi in una chiave di ricerca pensata anche come contributo didattico per coloro che intraprendono un percorso di ricerca sulle fonti.

La collocazione editoriale è di prevalenza nazionale, ma nel complesso è di buona visibilità anche internazionale con tre saggi scritti in inglese (pubblicazioni n. 2, 3, 9). La qualità della sede editoriale è di frequente garantita dai comitati scientifici di prestigio (pubblicazioni n. 2, 3, 4, 5) e dal sistema di referaggio anonimo (pubblicazioni n. 3, 4, 5).

Cospicua e di ottimo livello anche la partecipazione di Milasi a convegni internazionali in Europa e in Giappone, alcuni dei quali lo hanno visto come ospite e altri come relatore e organizzatore, prova quindi della sua presenza in ambito internazionale e anche del fatto che la ricerca da lui condotta è passata più volte al vaglio di specialisti di varie nazioni di letteratura giapponese moderna e premoderna.

Le tematiche affrontate dal candidato Luca Milasi risultano perfettamente congrue con il SSD oggetto della procedura. In tutte le pubblicazioni, che denotano un costante e intenso impegno scientifico, ha dato prova di rigore scientifico e metodologico, di originalità e vivacità interpretativa, riuscendo brillantemente a dare organicità e coerenza al considerevole insieme di argomenti di riflessione. La ASN presa sia nel 2013 sia nel 2018 danno un'ulteriore conferma della maturità scientifica del candidato.

Lavori in collaborazione:

La commissione segnala che la Pubblicazione n. 2 è come impostazione pensata in collaborazione con le docenti Sagiyama e Mastrangelo, ma che all'interno del lavoro il contributo del candidato Milasi è chiaramente indicato, nonché visibile, originale e autonomamente giudicabile. Per tanto si procede a considerare nella valutazione anche la suddetta pubblicazione.